

Quinny® speedi

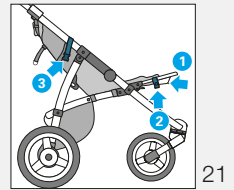
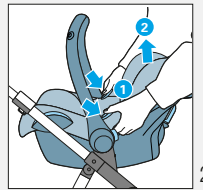
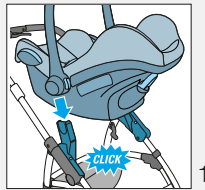
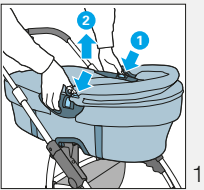
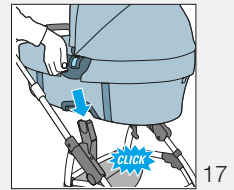
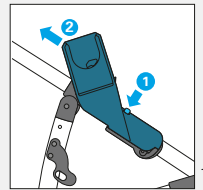
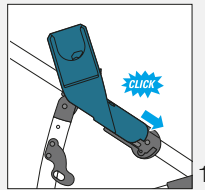
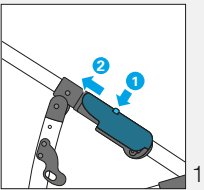
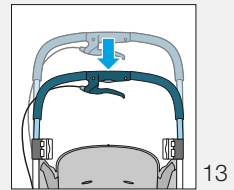
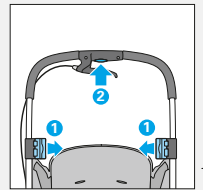
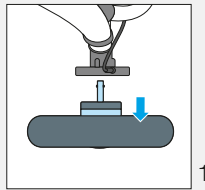
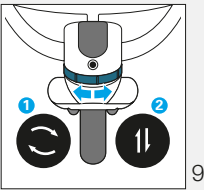
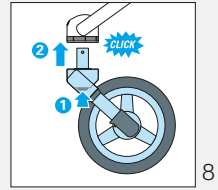
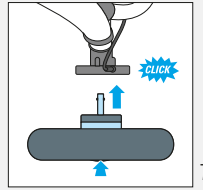
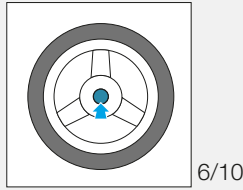
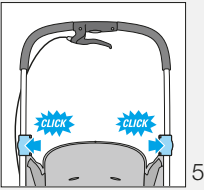
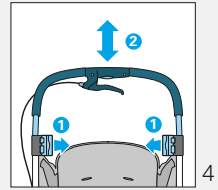
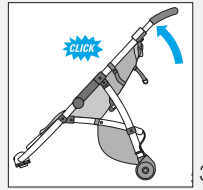
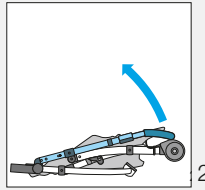
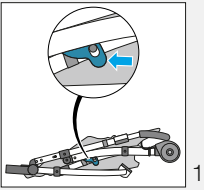


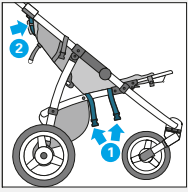
GB Instructions for use/Warranty
WARNING: Keep for future reference
PL Instrukcja użytkowania/Gwarancja
UWAGA: Proszę zachować
HU Tájékoztató füzet/Jótállás
FIGYELMEZTETÉS: Tanácsos, ha kéznél van
CZ Návod k použití/Záruka
UPOZORNĚNÍ: Uchovejte jako příručku

EST Kasutusjuhend/Garantii
TÄHELEPANU: Hoidke kasutusjuhend alles!
SLO Navodila za uporabo/Garancija
OPOZORILO: Navodila shranite kot priročnik za uporabo.
RUS Брошюра с инструкцией по
применению/Гарантия
ВНИМАНИЕ: Храните как справочник
BUL Брошура с указания за употреба/Гарантия
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запазете тези указания

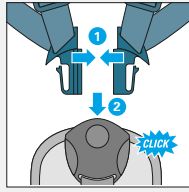
Quinny® speedi

	Illustrations	3 - 4
	Legend	5 - 6
GB	Instructions for use/Warranty	7 - 12
PL	Instrukcja Użytkowania/Gwarancja	13 - 18
HU	Tájékoztató füzet/Jótállás	19 - 24
CZ	Návod k použití/Záruka	25 - 30
EST	Kasutusjuhend/Garantii	31 - 36
SLO	Navodila za uporabo/Garancija	37 - 42
RUS	Брошюра с инструкцией по применению/Гарантия	43 - 48
BUL	Брошура с указания за употреба/Гаранция	49 - 54
	Notes	55 - 58

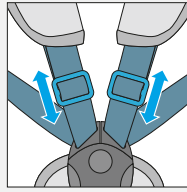




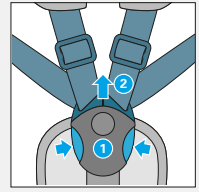
22



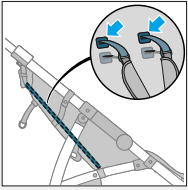
23



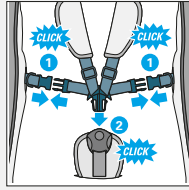
24



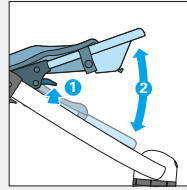
25



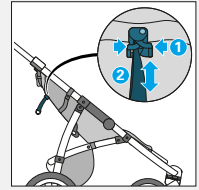
26



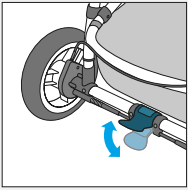
27



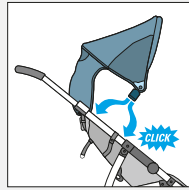
28



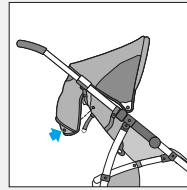
29



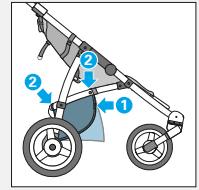
30



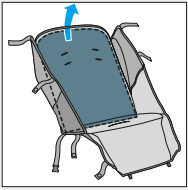
31



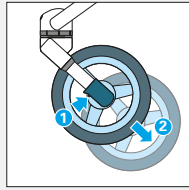
32



33



34



35

GB

- 1 Pushchair seat
- 2 Safety harness
- 3 Footrest
- 4 Sun canopy
- 5 Handlebar
- 6 Release button
- 7 Handlebar safety lock
- 8 Parking brake
- 9 Handbrake
- 10 Rear wheel
- 11 Swivel wheel
- 12 Swivel lock
- 13 Shopping basket
- 14 Adapters
- 15 Guard
- 16 Back rest adjuster
- 17 Belt pads

PL

- 1 Siedzisko/tapicerka
- 2 Szelki
- 3 Podnózek
- 4 Daszek przeciwsłoneczny
- 5 Rączka
- 6 Przycisk do odblokowania
- 7 Blokada rączki
- 8 Hamulec postojowy
- 9 Dodatkowy hamulec ręczny
- 10 Koło tylne
- 11 Koło skrętne
- 12 Blokada skrętu
- 13 Koszyk na zakupy
- 14 Łączniki
- 15 Zaśleпки maskujące
- 16 Regulator oparcia
- 17 Otulinki na szelki

HU

- 1 Gyerekkocsi ülés
- 2 Biztonsági övrendszer
- 3 Lábtámasz
- 4 Napfénytető
- 5 Tolókar
- 6 Kiolódó gomb
- 7 Tolókar rögzítő
- 8 Parkoló fék
- 9 Kézifék
- 10 Hátsó kerék
- 11 Forgótengelyes kerék
- 12 Forgótengely zár
- 13 Bevásárló kosár
- 14 Adapterek
- 15 Fedőlapocskák
- 16 Háttámla beállítás
- 17 Övpárnák

CZ

- 1 Sportovní doplněk (sedačka)
- 2 Bezpečnostní pásy
- 3 Opěrka na nohy
- 4 Sluneční stříška
- 5 Rukojeť
- 6 Uvolňovací pojistka
- 7 Bezpečnostní pojistka na rukojeti
- 8 Parkovací brzda
- 9 Ruční brzda
- 10 Zadní kolo
- 11 Přední otočné kolo
- 12 Aretovací mechanismus
- 13 Nákupní košík
- 14 Adaptéry
- 15 Ochranné kryty
- 16 Polohovací řemínek zad
- 17 Ramenní pásy

EST

- 1 Jalutusksõu iste
- 2 Turvavõõud
- 3 Jalatugi
- 4 Pšiksevari
- 5 Käepide
- 6 Lukustuse avamise nupp
- 7 Käepide lukustus
- 8 Parkimispidur
- 9 Lisapidur
- 10 Tagaratas
- 11 Pöörlev esiratas
- 12 Pöörleva esiratta lukustus
- 13 Korv
- 14 Adapterid
- 15 Kate
- 16 Seljatoe reguleerija
- 17 Turvavööde õlapadjad

SLO

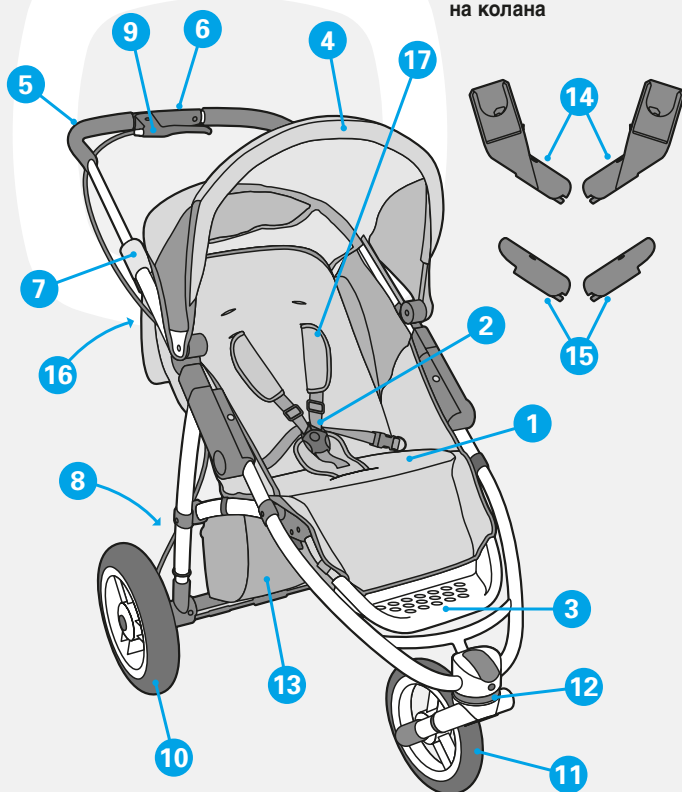
- 1 Sedež športnega vozička
- 2 Varnostni naramnični pas
- 3 Opora za stopala
- 4 Senčnik
- 5 Potisni ročaj
- 6 Ročaj za sprostitvev zapaha
- 7 Zapah pomočnega ročaja
- 8 Parkima zavora
- 9 Dodatna zavora
- 10 Zadnje kolo
- 11 Gibljivo kolo
- 12 Transportno zapiralo
- 13 Nakupovalna košara
- 14 Adapterji
- 15 Pokrivalo
- 16 Nastavitvev hrbtnega naslonjala
- 17 Zaščita za pas

RUS

- 1 Сиденье прогулочной коляски
- 2 Фиксирующие ремни безопасности
- 3 Подставка для ног
- 4 Козырёк от солнца
- 5 Ручка
- 6 Кнопка, открывающая затвор
- 7 Блокиратор ручки
- 8 Тормоз для парковки
- 9 Побочный тормоз
- 10 Заднее колесо
- 11 Колесо, вращающееся в сторону поворота
- 12 Замок вращения
- 13 Корзина для покупок
- 14 Адаптеры
- 15 Защитный колпачок
- 16 Регулятор спинки
- 17 Защитные подушечки для ремней

BUL

- 1 Седналка за лятна количка
- 2 Предпазен нагръден колан
- 3 Опора за краката
- 4 Гюрук
- 5 Дръжка
- 6 Освободаващ бутон
- 7 Застопоряващ механизъм на дръжката
- 8 Спирачка за паркиране
- 9 Допълнителна спирачка
- 10 Задно колело
- 11 Въртящо се колело
- 12 Застопоряващ механизъм на въртящото се колело
- 13 Пазарска кошница
- 14 Трансформатори
- 15 Предпазни капачета
- 16 Регулиращ механизъм за облегалката
- 17 Предпазни калъфчета за ремъците на колана



Vážení rodiče

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho Quinny Speedi.

Bezpečnost, pohodlí a vřídlost k uživatelům hrály vždy důležitou roli při vývoji Quinny Speedi. Tento výrobek splňuje nejpřísnější bezpečnostní normy. Výzkumy ukázaly, že většina kočárků bývá nesprávně smontována.

Proto si, prosím, pečlivě prostudujte tento návod k použití. Quinny Speedi Vám nabízí maximální bezpečnost pouze pokud je používán v souladu s těmito instrukcemi.

Pokračující testy našeho vývojového týmu, uživatelské testy a reakce zákazníků nás ujišťují, že stále jdeme s dobou, zvláště co se týká bezpečnosti dítěte. V případě jakýchkoliv dotazů ohledně používání Quinny Speedi nás, prosím, kontaktujte.

Dorel Netherlands

Důležité: čtete první

Pečlivě si, prosím, přečtete tento návod k použití a uschovejte ho pro budoucí potřebu. Nedodržování instrukcí v tomto manuálu může ohrozit bezpečnost vašeho dítěte. Quinny Speedi byl schválen dle norem: NFS 54-001, EN 1888:2003, BS 7409:1996.

- **UPOZORNĚNÍ:** Bezpečnost Vašeho dítěte je Vaší odpovědností.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nenechávejte Vaše dítě bez dozoru, může to být nebezpečné.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím se ujistěte, že všechny zabezpečovací součásti jsou zajištěny.
- **UPOZORNĚNÍ:** Jakékoliv předměty zavěšené na rukojeti ovlivňují stabilitu kočárku.
- **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte bezpečnostní pásy, i v případě, kdy používáte fusak.
- **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte 5-ti bodový bezpečnostní pás.
- **UPOZORNĚNÍ:** Čepy a ventily na kolech musí být vždy pevně utaženy. Vyhnete se tak nebezpečí vdechnutí těchto částí Vaším dítětem. Pumpičku taktéž udržujte mimo dosah dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek není určen pro běhání nebo bruslení.
- **UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že sportovní doplněk nebo hluboké lůžko jsou správně zajištěny.
- **UPOZORNĚNÍ:** Pneumatiky mohou zanechat černé stopy na některých typech povrchů (všeobecně hladké podlahy jako parkety, laminát nebo linoleum).

Všeobecné pokyny

- Quinny Speedi je vhodný pro děti od narození do 4 let věku (maximálně do 20kg). Při použití s autosedačkou Maxi-Cosi nebo hlubokým lůžkem Quinny Dreami je maximální váha vždy vyznačena na autosedačce nebo hlubokém lůžku.
- Quinny Speedi je určen pro přepravu pouze jednoho dítěte.
- Doporučujeme Vám Quinny Speedi používat jako dětský kočárek až když Vaše dítě umí sedět bez podpory, většinou od 6. měsíce.
- Nedoporučujeme používat sportovní sedačku dětského kočárku pro děti mladší než 6 měsíců.
- Vždy se ujistěte, že Quinny Speedi je kompletně rozložen a že všechny bezpečnostní pojistky jsou zabezpečeny.
- Udržujte Vaše dítě mimo pohyblivých částí při skládání/rozkládání kočárku.
- Vždy používejte parkovací brzdu, i v případě, že zastavujete pouze na malou chvíli.
- Ruční brzda by měla být používána pouze jako doplňková brzda na lehké přibrzdování. Nikdy ji nepoužívejte jako parkovací brzdu.
- Kontrolujte a čistěte Quinny Speedi pravidelně. Nikdy nepoužívejte hrubé a agresivní čisticí prostředky případně lubrikanty obsahující silikon.
- Nikdy nezvedejte Quinny Speedi či nepoužívejte na jezdicích schodech pakliže je dítě v kočárku.
- Používejte pouze originální doplňky a náhradní díly. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy. Pokud máte jakékoliv stížnosti nebo problémy obraťte se na svého prodejce nebo dodavatele.
- Veškeré plastové obaly udržujte mimo dosah dítěte, aby nedošlo k vdechnutí a následnému zadušení.

Rozložení / Složení (viz. obrázky 1 - 13)

Rozložení

- Podvozek je zabezpečen transportní pojistkou zabraňující rozložení kočárku během přepravy. Uvolněte pojistku zatažením za ní ve směru šipky (1).
- Nadzdvihněte rukojeť směrem nahoru (2) dokud neuslyšíte zřetelné kliknutí (3).
- Ujistěte se, že rukojeť je zabezpečená jejím lehkým stlačením směrem dolů.
- Ujistěte se, že postranní pojistky jsou uvolněné. (4,1).
- Nastavte rukojeť do požadované výšky (4,2).
- Zajistěte postranní pojistky (5).

Nasazení / demontáž kol

- Dvě kola s brzdícím kotoučem je třeba nasadit na zadní část podvozku.
- Stiskněte tlačítko uprostřed kola (6/10) a zároveň nasadte kolo na osu podvozku (7).
- Zkontrolujte, zda je kolo pevně nasazeno.
- Pro nasazení předního kola stiskněte tlačítko umístěné ve spodní části (8,1) a poté nasuňte kolo na přední osu (8,2).
- Přední otočné kolo lze nastavit do dvou různých pozic: pevné a otočné (9,1). K zaaretování kola do pevné pozice pootočte plastový kroužek nad předním kole, dokud se na obrázku neobjeví 2 rovné šipky (9,2).
- Otočné kolo se poté samo zablokuje jakmile s kočárkem popojedete dopředu.
- Kontrolujte tlak v pneumatikách a v případě potřeby kola dohustěte. (viz. kapitola údržba pro maximální povolený tlak).
- K demontáži zadních kol stiskněte tlačítko uprostřed kola (6/10) a vysuňte kolo z osy (11).
- K demontáži předního kola, stiskněte tlačítko vespod kola a vysuňte ho z osy.

Složení

- **UPOZORNĚNÍ:** Otočné kolo musí být uvolněné před skládáním kočárku (9,1).
- **UPOZORNĚNÍ:** Před skládáním vždy sejměte hluboké lůžko Quinny Dreami nebo autosedačku Maxi-Cosi.
- Zajistěte kočárek parkovací brzdou (viz. Parkovací brzdy).
- Složte sluneční stříšku (viz. Sluneční stříška).
- Ujistěte se, že opěrka na nohy je v nejnižší poloze (viz. Podpěrky na nohy).
- Otevřete obě postranní pojistky na rukojeti (12,1).
- Stiskněte tlačítko na spodní straně rukojeti (12,2).
- Zasuňte rukojeť směrem dolů, dokud se nezastaví (13). Poté zatlačte na rukojeť směrem dolů a složte kočárek.
- Nezapomeňte zajistit transportní pojistku.
- Pokud chcete kočárek ještě více zmenšit, odstraňte kolečka.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před skládáním kočárku doporučujeme odejmout sluneční stříšku, (viz. Sluneční stříška).

POKYNY K UŽÍVÁNÍ

Pro použití s hlubokým lůžkem Quinny Dreami (do 9kg) a autosedačkou Maxi-Cosi (do 13 kg) (viz. obrázky 14 - 16).

Nasazení / demontáž adaptérů

- Sejměte ochranné kryty z podvozku. Stlačte tlačítka (14,1) a zároveň vysuňte kryty směrem nahoru z podvozku (14,2).

- Nasuňte adaptér označený R na pravou stranu podvozku a adaptér označený L na levou stranu podvozku.
- Pokračujte dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí (15).
- Ujistěte se, že adaptéry jsou nasazeny správně.
- K odejmutí adaptérů stiskněte tlačítko uprostřed adaptéru (16,1) a zároveň vysunujte adaptéry směrem nahoru (16,2).
- Nakonec znovu nasuňte ochranné kryty.

Nasazení/demontáž hlubokého lůžka Quinny Dreami (viz. obrázky 17 - 18) autosedačky Maxi-Cosi (viz. obrázky 19 - 20)

- Zabrzďte kočárek Quinny Speedi pomocí parkovací brzdy.
- Nasadte hluboké lůžko nebo autosedačku na adaptéry (17/19) tak, aby prostor lůžka/autosedačky, který je určen pro nožičky směřoval směrem k rukojeti.
- Zkontrolujte, zda je lůžko/autosedačka správně nasazena lehkým nadzdvížením.
- K odejmutí lůžka/autosedačky zmáčkněte tlačítka umístěná na stranách (18,1/20,1).
- Zároveň s tím zdvihnete lůžko/autosedačku směrem nahoru a vysuňte je z adaptérů (18,2/20,2).

Použití sportovního kočárku (viz. obrázek 21 - 29)

Nasazení/demontáž sportovního doplňku

- Zabrzďte kočárek Quinny Speedi pomocí parkovací brzdy (viz. Parkovací brzdy).
- K odejmutí sportovního doplňku (sedačky) uvolněte suchý zip pod opěrkou na nohy (21,1) a zároveň s tím uvolněte sponu (21,2) a odepněte cvočky (21,3).
- Odepněte cvočky (22,1) vespod a uvolněte suchý zip poblíž pojistky na rukojeti (22,2).
- Odejměte sportovní doplněk z podvozku.
- Když umísťujete sportovní doplněk zpět na podvozek, ujistěte se, že jste zacvakli všechny cvočky, pásy a suché zipy.
- UPOZORNĚNÍ: Před nasazováním sportovního doplňku sundejte z kočárku adaptéry.
- Zkontrolujte, zda je vše dostatečně utaženo lehkým nadzdvíhnutím sportovního doplňku.

Bezpečnostní pásy

- Zabrzďte kočárek Quinny Speedi pomocí parkovací brzdy (viz. Parkovací brzdy).
- Než usadíte dítě do kočárku ujistěte se, že jsou pásy dostatečně uvolněny.
- Konce ramenních pásů (23,1) upněte do klínové přezky (23,2).
- Délku ramenních pásů nastavte dle výšky Vašeho dítěte jejich povytažením nebo zkrácením (24).
- Stiskněte tlačítka (25,1) k otevření spony (25,2) .
- Pro zajištění dodatečné bezpečnosti jsou řemínky pásů opatřeny D kroužky. Přesvědčete se, že všechny bezpečnostní popruhy splňují požadavky následující normy: BS 6684.
- Ramenní pásy jsou výškově nastavitelné. Proto je zapotřebí odepnout potah opěrky sportovního doplňku a prostrčit koncovou sponu popruhu jak otvorem sportovního doplňku tak také zpevňující výplní zad (26).
- UPOZORNĚNÍ: Postranní spony slouží pouze pro připevnění fusaku (27).

Podpěrky na nohy

- Podpěrku na nohy lze nastavit do dvou pozic.
- Stiskněte zároveň tlačítka na obou stranách podpěrky (28,1) a poté nastavte podpěrku do požadované pozice (28,2).
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechte Vaše dítě stát nebo sedět na podpěrci.

Potah

- Odejměte potah z podvozku (viz. Nasazení / demontáž sportovního doplňku).
- Odejměte bezpečnostní pásy (viz. Bezpečnostní pásy).
- Odejměte výztuž opěrky zad (34).
- Potah a nákupní košík lze prát v ruce ve vlažné vodě za použití běžných pracích prostředků (viz. ošetrovací známka na potahu).
- K opětovnému připevnění potahu nezapomeňte znovu nasadit výztuž.
- Znovu upevněte všechny spony, cvočky a suché zipy.
- UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že bezpečnostní pásy jsou správně nainstalovány.
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte sportovní doplněk bez pevné výplně.

Polohovací řemínek zad

- Opěrku zad lze nastavit do libovolné pozice na ležení / sezení.
- K nastavení opěrky zad stiskněte úchytku v zadní části opěrky (32,1) a nastavte řemínek na požadovanou délku (32,2).

Parkovací brzdy (viz.obrázek 30)

- Vždy používejte parkovací brzdu.
- K zabrzdění kočárku sešlápněte nohou pedál (30).
- Vždy zkontrolujte, zda jsou kola zabrzděná.
- Brzdu uvolníte nadzdvihnutím pedálu.
- Ruční brzda slouží pouze k mírnému přibrzdování kočárku a nesmí být používána jako parkovací brzda. Ruční brzda pracuje na obou zadních kolech. Pokud brzdu stisknete příliš rychle můžete zakopnout o kočárek a zranit tak Vaše dítě.

Sluneční stříška (viz.obrázek 31 - 32)

- Rozevřete svorky na stříšce a nasadte ji na konstrukci kočárku (31).
- Připevněte cvočky u opěrky zad (32).
- K odejmutí stříšky odepněte cvočky, roztáhněte svorky držící stříšku na podvozku a sejměte stříšku.

Nákupní košík (viz.obrázek 33)

- Maximální nosnost nákupního košíku umístěného pod Quinny Speedi je 5kg.
- Do ostatních přihrádek kočárku je možno umístit věci o maximální váze 0,5kg.
- Objem nákupního košíku lze zvětšit rozepnutím zipu na košíku (33,1).
- Nákupní košík lze odejmout uvolněním háčků (33,2).
- UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze určené přihrádky na uchování věcí a nepřekračujte maximální povolenou nosnost.
- UPOZORNĚNÍ: Před složením podvozku musí být nákupní košík zcela vyprázdněn.

ÚDRŽBA (viz.obrázek 34 -35)**Podvozek**

- Zkontrolujte, zda vše správně funguje tak, jak má.
- Pokud dojde k poškození kočárku Quinny Speedi, nechte jej zkontrolovat / opravit vašim dodavatelem než jej znovu použijete.
- K zajištění dlouhé životnosti vašeho Quinny Speedi jej důkladně osušte jemným hadrem.
- Konstrukci otřete vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné hrubé čisticí prostředky.
- Projíždky v mořské vodě nedoporučujeme. Po použití na pláži pečlivě očistěte podvozek, abyste předešli rezavění.
- Nikdy nepoužívejte žádná mazadla pro vyleštění konstrukce (obsahující silikon), protože tyto přitahují špínu a prach.
- Poznámka: Olej a mastnota poškodí funkci ruční brzdy.

Potah

- Odejměte potah z podvozku (viz. Nasazení / demontáž sportovního doplňku).
- Odejměte bezpečnostní pásy (viz. Bezpečnostní pásy).
- Odejměte výztuž opěrky zad (34).
- Potah a nákupní košík lze prát v ruce ve vlažné vodě za použití běžných pracích prostředků (viz. ošetřovací známka na potahu).
- K opětovnému připevnění potahu nezapomeňte znovu nasadit výztuž.
- Znovu upevněte všechny spony, cvočky a suché zipy.
- UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že bezpečnostní pásy jsou správně nainstalovány.
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte sportovní doplněk bez pevné výplně.

Kolečka

- Pneumatiky lze nafouknout na max. tlak 28 PSI/1,8 baru. Pneumatiky jsou vybaveny vzduchovými ventilkami a lze je nafouknout pomocí pumpičky, dodávané společně s kočárkem, nebo pumpičky na kolo, opatřené adaptérem. Špatně nafouknuté pneumatiky mohou vést k brzkému opotřebení.
- Pokud dojde na duši pod pneumatikou k defektu, lze jej opravit stejně jako defekt na duši u kola, nebo se obraťte na opravnu kol.
- K výměně přední pneumatiky nejdříve zatlačte stříbrné kuličky dovnitř (35,1) a poté kolo vysuňte z nápravy (35,2).
- Pokud kočárek přepravujete letadlem, vždy myslíte na to, že kola je třeba vypustit, neboť ta by mohla z důvodu rozdílného tlaku vzduchu bouchnout.
- Často se věnujte důkladnému očištění kol a nápravy kol a odstraňte pečlivě veškeré nečistoty a písek, než kola znovu připevníte.
- Pneumatiky mohou za sebou zanechávat černé šmouhy a to zvláště na hladkých površích jako jsou parkety, laminátové podlahy či linolea.

Doplňky (lze dokoupit samostatně)

Následující originální doplňky jsou k dispozici ke Quinny Speedi:

- Hluboké lůžko Quinny Dreami
- Autosedačka Maxi-Cosi
- Pláštěnka
- Fusak
- Taška

UPOZORNĚNÍ: Používání neoriginálních doplňků může mít negativní vliv na správnou funkci Quinny Speedi.

UPOZORNĚNÍ: Mezi barevným odstínem doplňků a kočárku může vzniknout malý barevný rozdíl. Tato barevná odlišnost není důvodem pro výměnu výrobku, který již byl používán.

Otázky

Kontaktujte vašeho dodavatele nebo dovozce (viz. adresa na zadní straně návodu).

Záruka

Dorel Netherlands zaručuje, že tento výrobek splňuje bezpečnostní požadavky tak jak jsou popsány v aktuálních evropských normách EN 1888 / 2003, a že co se týče složení a výroby, výrobek nevykazuje v době nákupu žádné nedostatky či vady. Jestliže produkt po nákupu vykazuje v době záruky vady v materiálu či výrobní vady (při normálním použití tak jak je popsáno v návodu k použití) přejímá Dorel Netherlands odpovědnost na sebe a dané věci opraví či vymění. Záruční doba činí 24 měsíců. Normální opotřebením, které lze předpokládat při normálním každodenním používání produktu je přitom samozřejmě vyloučeno (toto platí zejména pro opotřebením koleček, ložisek, textilních částí apod.).

Záruka nebude poskytnuta v následujících případech:

- Opravu výrobku nenabídne jeden z dodavatelů společnosti Dorel Netherlands.
- Výrobek nebude vrácen výrobcí spolu s originálním dokladem o nákupu.
- Shledaná poškození výrobku je výsledkem nesprávného zacházení s ním nebo jeho špatnou údržbou, např. uživatel nedodržoval doporučení uvedené v manuálu.
- Opravy byly provedeny třetí osobou.
- Dojde ke ztrátě barevnosti, poškození tkaniny nebo šmouhy způsobené praním či deštovou vodou nebo působením ultrafialových paprsků.
- Shledané poškození je výsledkem nedbalosti, nebo se jedná o poškození materiálu či konstrukce při nárazu kočárku.
- Způsobená škoda je výsledkem dopravní nehody či přepravy letadlem.
- Způsobená škoda vznikla přetížením kočárku (došlo k překročení max. povolené nosnosti dítěte či přepravovaných věcí).
- Způsobená škoda vznikla převážením druhého dítěte navíc.
- Jedná se o opotřebením kola či roztržení a ojetí pneumatiky způsobené dlouhodobým každodenním používáním kočáru.
- Opotřebením potahu a cvočků je způsobené běžným opotřebením, které se dá u každodenního používání očekávat.
- Produkt byl poškozen nějakou „kolizí“, např. nárazem o obrubník či o těžké dveře.
- Kola a/nebo nápravu nelze seřídít nebo zahýbají, díky čemuž kočárek nedoručí správný směr.
- Poškození povrchů podlah, způsobených pneumatikami kočáru.
- Záruční list není řádně vyplněn.
- Výše uvedené záruční podmínky nebyly naplněny jiným způsobem.

Od kdy:

- Záruční doba vstupuje v platnost dnem nákupu a platí po dobu 24 měsíců.

Na jakou dobu:

- Záruční doba vstupuje v platnost dnem nákupu a platí 24 měsíců. Normální opotřebením, které lze předpokládat při normálním každodenním používání produktu je přitom samozřejmě vyloučeno (toto platí zejména pro opotřebením koleček, ložisek, textilních částí apod.). Záruka se vztahuje výlučně na prvního majitele a nedá se převést.

Co máte dělat:

- V případě poškození výrobku se obraťte na vašeho prodejce a pokud vám nemůže sám vyhovět, může poslat výrobek přímo dodavateli společně s jasným popisem daného problému a originálním dokladem o nákupu výrobku. Prodloužená záruční doba se vztahuje pouze na konkrétní provedenou opravu. Produkty, které budou odeslány přímo dodavateli či výrobcí, NESPADAJÍ pod záruku.

Co se týče potahu a jiných částí, které podléhají opotřebením:

- Potah je zapotřebí pravidelně udržovat (pro údržbu se řiďte návodem k použití). Je normální, že po určité době se na potahu objeví známky opotřebením či vyblednutí způsobené působením ultrafialových paprsků a to i při běžném používání. Z tohoto důvodu je takovéto opotřebením bráno jako běžné opotřebením a nespadá pod záruku.

Toto záruční ustanovení je v souladu s Evropskou směrnicí 99/44/EG z 25. května '99.

LITHUANIA

AS Greifto
Pärnu mnt. 139c
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

LUXEMBOURG

Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax. +31 492 578 122
www.quinny.com

MALAYSIA

Planete Enfants Sdn. Bhd.
41 C, ss 22/23
Damansara Jaya
47 400 Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel. 603 77 22 37 99
E-mail: mirjanam@tm.net.my

MALTA

Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09
Tel. +356 21 44 56 54
Fax. +356 21 44 56 57
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

MÉXICO

D'bebé SA de CV
Girardón # 84
Colonia Alfonso XIII, Mixcoac.
México D.F. 01420
Tel. (52)(55) 15-00-23-23
Fax. (52)(55)55-98-51-08
E-mail: dbebe@dbebe.com.mx

NEDERLAND

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
www.maxi-cosi.nl

NEW ZEALAND

TGA Unlimited
6 Expo Court
Mt Waverly 3149
Victoria
Australia
Tel. +61 3 956 281 14
Fax. +61 3 956 277 62
E-mail: tgababy@tgaunlimited.com.au

NORWAY

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.quinny.com

OSTERREICH

Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 11b
D-50226 Frechen-Königsdorf
Deutschland
Tel. +49 2234 / 96 43 0
Fax. +49 2234 / 96 43 33
www.quinny.com

POLAND

ACP Sp. Jawna
ul. Kolejowa 58
40+604 Katowice
Tel. 4832 202 5751
Tel. 4832 202 5751
E-mail: acpmix@adriacaravan.pl
www.bebejouquinny.pl

PORTUGAL

Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax. 252 248 531
E-mail: maxi-cosi@dorel-pt.com

RUSSIA

Carber Poriferra
107392 Moskva, Russia
1st Pugachevskaya str. 17
RUS-107392 Moscow
Tel. (095)161 29 45
Fax. (095)161 26 48
E-mail: maxi-cosi@carber.ru

SINGAPORE

B.I.D. Trading
69, Kaki Bukit Avenue 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. (65) 6 844 1188
Fax. (65) 6 844 1189
E-mail: bidhyper@singnet.com.sg

SLOVAKIA

Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Česká Republika
Tel. +420 315 621 961
Fax +420 315 628 330
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

SLOVENIA

Baby Center d.o.o.
Letališka c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax 00386 01 546 64 31
E-mail: uprava@baby-center.si
www.baby-center.si

SOUTH AFRICA

Anchor International
Gold Reef Industrial Park
Unit C1
Booysens Reserve
Johannesberg
Tel. 002711 - 835 3715/3716/2530
Fax. 002711 - 835 3718
E-mail: anc.int@mweb.co.za

SOUTH KOREA

Soyea Corporation
144-3 Sangdaewon-Dong, Jungwon-Gu
Seongnam-City, Gyeonggi-Do
Korea
Tel. 008 231 740 4435
Fax 008 231 744 4244

SWEDEN

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.quinny.com

SWITZERLAND

Dorel Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
Tel. 0041 (0) 21 661 28 40
Fax. 0041 (0) 21 661 28 45
E-mail: info.suisse@ch-dorel.com

TAIWAN

Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76, Ruey-Guang Road,
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax. 02-87911586
E-mail: topping2@ms21.hinet.net

THAILAND

Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
1050 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax. 662 332 6127
E-mail: anuchida.i@dksh.com

TURKEY

Grup Ltd.
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. Hal Karşısi No.7
Carrefour arkası
Küçükbakkalköy-Istanbul
Tel: 0216 573 62 00 (8 hat)
Fax: 0216 573 62 09
E-mail: grupbaby.com

UKRAINE

Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
270023 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax. 00 380 482 345 812
E-mail: europrod@te.net.ua
www.europroduct.com.ua

UNITED KINGDOM

Dorel U.K.
Hertsmeare House
Shenley Road
Borehamwood, Hertfordshire WD6 1TE
Tel. (020) 8 236 0707
Fax. (020) 8 236 0770

AUSTRALIA

TGA Unlimited
6 Expo Court
Mt Waverley 3149
Victoria
Australia
Tel. +61 3 956 281 14
Fax. +61 3 956 277 62
E-mail: tgababy@tgaunlimited.com.au

BELGIË/BELGIQUE

Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax. +31 492 578 122
www.quinny.com

BULGARIA

Nedelchev & Nedelchev Ltd.
compl. "Gotze Delchev"
Ul. Silivriya 16
sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax. 02-958 26 51
E-mail: info@nn-bg.com
www.nn-bg.com

CANADA

Dorel Distribution Canada
873 Hodge Street
St-Laurent, QC
Canada
H4N2B1

ČESKÁ REPUBLIKA

Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Tel. +420 315 621 961
Fax. +420 315 628 330
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

CHILE

Mundo petit
Av. Nueva Costanera 3986, Interior,
Vitacura
Santiago, Chile
Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864
Tel. +56 (8) 2949628
Fax. +56 (2) 356 4749
www.mundopetit.com

CROATIA

Media Commerce d.o.o.
CMP Savica Sanci
Majstorska 5
10000 Zagreb
Tel. 00385 1 2406-500
Tel. 00385 1 2406-501
Fax. 00385 1 2406-499

CURACAO

Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Tel. 00 5999 7360 755
Fax. 00 5999 7360 744
E-mail: lgiliam@cura.net

CYPRUS

Xen. J. Demetriades & Son Ltd.
156, Anexartiasis Street
3604 Lemesos
Tel. 35 72 53 65 261
Fax. 35 72 53 52 092
E-mail: xdl@spidernet.com.cy
www.demetriades.com.cy

DANMARK

Babysam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Tel. 74 63 25 10
Fax. 74 63 25 11
E-mail: babysam@babysam.dk

DEUTSCHLAND

Dorel Germany
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 0049 (0) 2234 / 96 43 0
Fax. 0049 (0) 2234 / 96 43 00
www.quinny.com

DUBAI

Golden Toys
P.O.Box 6761
U.A.E.
Tel. +9714 - 226 8448
Tel. +9714 - 225 1166
Fax. +9714 - 225 7336
E-mail: goldtoy@emirates.net.ae

DutchKid FZ Co.

P.O.Box 333741
Dubai,
United Arab Emirates
Tel. +00971 50 42 99 038
www.dutchkid.com

EEESTI

AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

ESPAÑA

Dorel Hispania S.A.
Edificio del Liac Center
C/ Pare Rodés, 26 - Torre A 4ª Planta
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937 243 710
Fax. 937 243 711

FINLAND

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.quinny.com

FRANCE

Dorel France S.A.
Z.I. / 9 bd du Poitou - BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tel. 00-33-2-41-49-23-23
Fax. 00-33-2-41-56-17-13

GREECE

Dionic SA
95 Aristotelous Str
13671 Axarnes
Athens
Tel. +3 210 2419582
Fax. +3 210 2404290
E-mail: info@unikid.gr
www.unikid.gr

HONG KONG

Chup Shing Trading Co.Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung N.T.
Tel. (852) 24 22 21 01
Fax. (852) 24 89 10 92

HUNGARY

Reontra Kft.
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
Fax. (01) 209 26 34
E-mail: recontra@reontra.hu

ICELAND

Fifa ehf.
Husgagnahollin
Bildshofda 20
IS-110 Reykjavik
Tel. +354-5522522
E-mail: fifa@fifa.is
www.fifa.is

INDONESIA

PT. Sumber Aneka Karya Abadi
JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E
Jakarta 10120
Tel. +62-21-3854444
Fax. +62-21-3442617
E-mail: sakaindonesia@gmail.com

IRAN

Nowrouz Nia
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
Eskan-shopping Center
No. 13 Eskan - Maxi Cosi
IRAN - 19 696 Tehran
Tel. + 98 - 21 - 887 87 378
Fax. + 98 - 21 - 8877 57 02
E-mail: maxicosinia@yahoo.com

ISRAEL

Shesek Ltd.
28B Halechi Street
Bnei Brak 51200
Israel
Tel. 972 3 5775 133
Fax. 972 3 5775 136
E-mail: einatsh@shilav.com

ITALIA

Dorel Italia S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
P.I. IT 02304040161
Tel. 035 44 21 035
Fax. 035 44 21 048
E-mail: info@it-dorel.com

JAPAN

GMP International Co. Ltd
#4F, 1-19-3, Tomigaya, Shibuya-Ku
Tokyo, #151-0063, Japan
Tel. +81 357 381 051
Fax. +81 357 381 052
E-mail: iida@airbuggy.com

LATVIA

AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

LEBANON

Gebran Geahchan & Sons
Azar Building
Horch Tabet
P.O.Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax. 961 1 486997